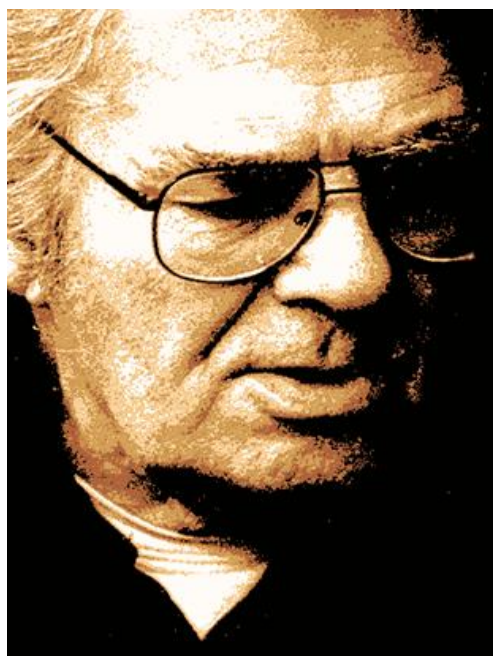


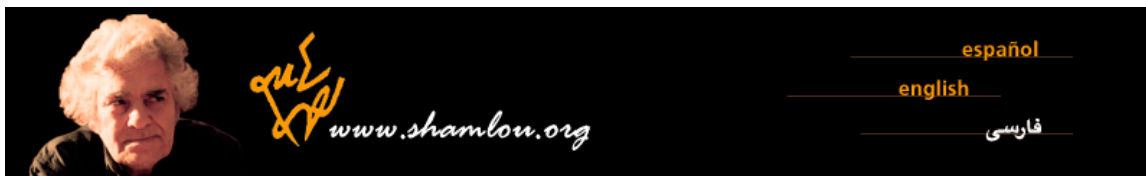
دوستان، همراهان و علاقمندان فرهنگ ایران زمین،

سایت رسمی احمد شاملو در سال هفتاد و هفت پیرو قراردادی که به ناشران الکترونیکی آثار شاملو اجازه‌ی انتشار دائمی و انحصاری آثار و نشانه‌های به جا مانده از ایشان را می‌داد، آغاز به کار کرد. نخست از یک مرکز تحقیقاتی در دانشگاه صنعتی شریف و بعدها به صورت شبکه‌ای از ویراستاران، مترجمان و محققان که به انتشار آثار شاملو و ادامه‌ی راه شاعر ملی ما در عرصه‌ی فرهنگ ایران زمین همت گماشته بودند. سایت رسمی شاملو حالا فرزندان کوچک و بزرگ بسیار دارد و زمینه‌ساز تغییرات فراوانی در عرصه‌ی انتشار الکترونیکی بوده‌است، از تهیه‌ی اولین استاندارد تبادل الکترونیک اطلاعات در وب تا انتشار اولین آنتولوژی مدرن شعر جهان تا فعالیت و تحقیق در عرصه‌های متون کهن فارسی و جوانب فنی انتشار آن‌ها تا کار و تحقیق بر کتاب کوچه.



در این راستا، این دفتر، مختصری از فعالیت‌های مجموعه‌ی سایت رسمی احمد شاملو را گزارش می‌دهد و هدف آن دعوت و درخواست همکاری علاقمندان فرهنگ ایران زمین و محققین و فن‌آوران عرصه‌ی نشر الکترونیک و دیگر دوست داران احمد شاملو یا گستره‌ی فرهنگ ایران زمین است با این مجموعه‌ی غیر انتفاعی.

بر زبان ما و بر لحظه‌های ما: سایت رسمی احمد شاملو



www.shamlou.org

سایت شاملو که هدف آن انتشار الکترونیکی هرگونه اثر و نشانه از احمد شاملوست، مشتمل بر بخش‌های زیر است:

- مجموعه‌ی کامل شعرهای شاملو
- مجموعه‌ی تمامی ترجمه‌های شاملو از شعر جهان
- مصاحبه‌ها
- نامه‌ها
- اسناد و قراردادها
- گالری عکس‌های شاعر
- انجمن بحث و تبادل نظر در خوانش شعر به طور عام و شعر شاملو به طور خاص
- سرویس خبری

سایت در حال حاضر مشغول افزودن بخش‌های زیر به مجموعه است:

خانه-موزه‌ی احمد شاملو:

- خانه‌ی بامداد که به صورت چندرسانه‌ای امکان بازدید از خانه‌ی شاعر را پیش از تخلیه‌ی اموال شاملو برای بیننده فراهم می‌کند .
- دستنوشته‌ها، کتاب‌ها، عکس‌ها، پوسترها، سال‌شمار زندگی و آثار
- لوازم شخصی
- صفحه‌های موسیقی مورد علاقه‌ی شاعر

- هدایای دوستان و دوستاران به شاعر و بعدها به موزه، مثل تابلوهای خطاطی و نقاشی، حجم و دیگر اشیا
- کتاب‌های اهداشده از سوی شاعران و نویسندگان به احمد شاملو

تنظیم و ویراستاری آثار منتشر نشده از شاملو و انتشار الکترونیک آنها

ایجاد جایزه‌ی سالانه‌ی شاملو در حیطه‌های زیر:

به منظور حمایت از مولفین و پژوهشگران به صورت جایزه‌ای بین‌المللی در حیطه‌های زیر برگزار می‌شود:

- شعر، گروه داورانی متشکل از پانزده نفر که نیمی ایرانی و نیمی غیر ایرانی‌اند در انتخاب و اظهار نظر در شعرها شرکت می‌کنند. انتخاب نهایی به عهده‌ی خوانندگان است بر اساس یادداشت‌هایی که هیات داوران بر هر شعر می‌نویسند. جایزه سالانه برگزار می‌شود. هر سال دبیرخانه و هیات داوران در شب نوروز بیانیه و نگاه خود را بیان می‌کند و آثار تا دوم مرداد به دبیرخانه می‌رسند و بیست و یک آذر هر سال جایزه به برندگان اهدا می‌شود.

- خوانش شعر

- پژوهش در فولکلور ایرانی

- فیلم کوتاه: تماتیک، یعنی هر سال یک تم اعلام می‌شود. گروه داوران پنج نفر است و داوری به صورت آنلاین نیست.

- عکس: تماتیک. گروه داوران پنج نفر است و داوری نهایی آنلاین است.

نظارت بر انتشار مناسب آثار احمد شاملو به زبان‌های دیگر

سایت در حال حاضر بخش انگلیسی و اسپانیولی خود را آماده کرده‌است و این بخش‌ها را در نوروز امسال به خوانندگان انگلیسی‌زبان و اسپانیولی خود هدیه می‌کند.

خانه‌ی شاعران جهان: آنتولوژی شعر مدرن جهان به زبان فارسی



The House of World Poets
Persian anthology of world poetry
www.poets.ir

www.poets.ir

این سایت که در سال هشتاد و سه راه اندازی شده‌است تا به حال به جذب بیش از سی مترجم و ویراستار پرداخته‌است، تا کنون بیش از صد شاعر جهانی که برای فارسی‌زبانان ناشناخته بودند برای اولین بار به فارسی از زبان‌های انگلیسی، ایتالیایی، عربی، فرانسه، روسی، اسپانیولی، فنلاندی و ترکی ترجمه شده‌اند و در دسترس خوانندگان شعر بوده‌است. مدیران این سایت در شرح اهداف و برنامه‌های خود می‌نویسند:

متأسفانه شاعرانی که در شعر امروز جهان نقش کلیدی ایفا کرده‌اند هنوز در کشور ما ناشناس‌اند، خواننده‌ی شعر آن تعهد و دغدغه را نشان نداده‌است که شعر زنده‌ی جهان را درست بخواند و دنبال کند. شاعران بزرگی چون ویتمن، ریلکه، سلان، تراکل، هولدرلین و بسیاری شاعران دیگر در این کشور چنان سرسری خوانده شده‌اند که به ندرت می‌شود در شعر امروز ما ردپایی از درک تجربه‌ی آن‌ها یافت. ایرانی‌زده کردن در صورتی می‌تواند، دردهای شعر ما را چاره کند که پیشاپیش درکی عمیق از هم‌چراغان شعر ایران نیز داشته باشد. سرزمینی که شعر ریلکه، تراکل و هولان را نمی‌خواند، خود را از مهم‌ترین تجربه‌های شعر امروز جهان محروم کرده‌است و ما می‌کوشیم در حد وسع و توان خود با این استضعاف و محرومیت مبارزه کنیم .

قطع ارتباط جامعه‌ی شاعران و خوانندگان ایرانی با زندگی شعر جهان، جراحتهای جدی و عمیقی را بر پیکره‌ی شعر ما وارد آورده‌است. از یک‌طرف ترجمه‌ی کتاب‌های متعدد نظریه و نقد ادبی وارد بازار می‌شوند که محصول نیازهای سیاسی و دانش‌گاهی جامعه‌ی کتاب‌خوان ایرانی است، انتشار این کتاب‌ها واژگان تازه‌ای را در محدوده‌ی بحث‌های نظری وارد کرده‌اند که متأسفانه به دلیل نقص مصداق، عمده‌ی خوانندگان و شاعران کم‌سواد راه

به بیراهه می‌برند. مجلات و روزنامه‌ها پرشده‌اند از بحث‌های بدون مصداق، یا بحث‌های مصداقی متعددی که نتیجه‌ی کج‌فهمی مباحث نقد ادبی امروزند. ازسوی دیگر، تلاش گروهی از شاعران پی‌جوی هویت در ایرانیزه‌کردن مفاهیم مدرن، به اظهار نظرهای عجیبی انجامیده که شعر ایران را از شعر جهان بی‌نیاز می‌داند و گمان دارد که تجربه‌ی شعر جهان دیگر برای شعر ایران عبث است. این سایت اهداف زیر را دنبال می‌کند:

- تهیه‌ی یک آنتولوژی از شعر مدرن جهان
- تهیه‌ی مقالاتی که به زبان ساده و با مصداق‌های معین از میان شعرهای آنتولوژی مباحث روز نقد ادبی را آموزش می‌دهند.
- ارائه‌ی یک آنتولوژی از شعر امروز ایران
- معرفی مجلات و گاه‌نامه‌های معتبر شعر امروز جهان
- معرفی کتاب‌های موفق شعر جهان

سایت میراث مکتوب فارسی: ری‌را

ری‌را-کتابخانه‌ی آزاد متون فارسی
Persian Digital Library

www.rira.ir

این سایت که با پروژه‌ی کتابخانه‌ی دیجیتال فارسی در دانشگاه صنعتی شریف کلید زده شد در حال حاضر با عنوان پروژه‌ی ری‌را بیش از نیم میلیون بیت شعر کهن فارسی را در اختیار علاقمندان ادب فارسی قرار داده‌است. از ابوسعید ابوالخیر تا خیام و حافظ و مولوی و فردوسی با امکان جستجو در دسترس پژوهشگران است. در ادامه‌ی راه انتشار متون کهن ادب فارسی این سایت برنامه‌های زیر را برای آینده دنبال می‌کند:

- ارتقا و بهبود بستر انتشار از زاویه‌ی طبقه‌ی معنایی متون
- ایجاد شبکه‌ی مشارکت طبقه‌بندی معنایی متون کهن
- انتشار متون نثر، سفرنامه‌ها، گزارش‌ها و مکاتیب در کنار شعر کهن فارسی.

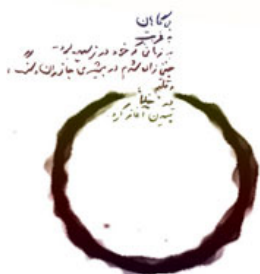
کتاب کوچه: میراث فرهنگ عامیانه و شفاهی فارسی

این پروژه که بر بستر کار سترگ احمد شاملو برای ایجاد دانش‌نامه‌ای از فرهنگ عامیانه فارسی بنا شده‌است، از سال هشتاد و دو تا به حال مشغول پروژه‌های زیر بوده‌است:

- مطالعه و تحقیق برای ایجاد بستر فنی مناسب و قابل جستجو برای کلیه منابع فولکلوریک فارسی
 - بسترسازی و اجرای برنامه‌ی انتشار کتاب کوچه
 - به اجرا در آوردن فرایند دیجیتال کردن کلیه دست‌نوشته‌ها و فیش‌های احمد شاملو در باب کتاب کوچه.
 - تایپ کلیه مجلدات چاپ شده و چاپ‌نشده‌ی کتاب کوچه.
 - ایجاد شبکه‌ی مشارکت محققین فولکور برای توسعه و انتشار بهیته‌ی کتاب کوچه
- در حال حاضر این پروژه‌ی ملی به صورت یک تز تحقیقاتی در دانشگاه یواسکلای فنلاند و تحت نظارت گروه فرهنگ دیجیتال و محققین فولکور و صاحب‌نظران عرصه‌ی دانش دیجیتال فنلاند که سابقه‌ای طولانی در تحقیقات فولکلوریک در اروپا دارند و با همراهی تیم کتاب کوچه در ایران در حال اجراست.

در عمل حاصل این چهار پروژه‌ی اصلی مجموعه‌ی سایت شاملو گستره‌ی متون و ادبیات فارسی را از ادبیات شفاهی ایران تا ادبیات کهن و ادبیات مدرن جهان حول محور شاملو در بر می‌گیرد.

چگونه به مجموعه‌ی سایت شاملو کمک کنیم:



همراه شو عزیزا!

اگر محقق، مترجم، ویراستار، گرافیکست، حروف‌چین یا صرفاً علاقمند هستید و در خود آن توان و همت را سراغ دارید که در این مسیر با ما همداستان باشید:

با مراجعه به فراخوان همکاری سایت شاملو مدارک زیر را برای ما به ایمیل سایت (shamlou@shamlou.org) بفرستید، مدیران سایت پس از بررسی مدارک با شما تماس خواهند گرفت:

اطلاعات فردی، مشتمل بر نام و نام خانوادگی، سن، تحصیلات، جنسیت و محل زندگی: این اطلاعات را در متن ایمیل خود بیاورید.
تجربه‌ی کاری: به این منظور رزومه‌ی خود را در قالب فایل ورد یا اکروبات به ایمیل پیوست کنید: رزومه را حتماً پیوست کنید، در بدنه‌ی ایمیل نیاورید.
بیانیه‌ی هدف: در حداقل دو پاراگراف و حداکثر پنج پاراگراف ذکر کنید که چرا و چگونه می‌خواهید با سایت شاملو همکاری کنید، حضور شما چه فرصت‌هایی را به مجموعه فعالیت‌های سایت می‌افزاید و این همکاری در کدام فاز از فعالیت‌های حرفه‌ای شما قرار می‌گیرد: بیانیه‌ی هدف را حتماً پیوست کنید.



اگر از صاحبان صنایع، مدیران نهادهای فرهنگی داخل و خارج کشور، صاحبان سازمان‌های انتفاعی یا غیرانتفاعی، یا صرفاً علاقمندی هستید که می‌تواند با کمک مالی خود به پیش‌برد پروژه‌ها کمک کند:

- **در خارج از کشور** با مراجعه به سایت شاملو با استفاده از گزینه‌ی کمک به سایت از طریق کارت‌های اعتباری یا حساب پی‌پال همراهان باشید.
- **در داخل کشور** از طریق خانم آیدا یا آقای پاشایی به مجموعه‌ی سایت کمک کنید.

بی‌شک، چنان‌چه مایل باشید نامی از شما در سایت ذکر شود، در صفحه‌ی حمایت‌کنندگان، نام یا لوگوی شرکت شما را به عنوان اسپانسر ذکر خواهیم کرد و برای اطمینان در هر دوره‌ی شش‌ماهه بیلان هزینه‌ها و مخارج سایت برای شما و همه‌ی خوانندگان سایت منتشر می‌شود.

در همه حال، می‌توانید با مدیران سایت از طریق ایمیل سایت (shamlou@shamlou.org) تماس بگیرید و اگر پرسشی یا ابهامی داشتید مطرح کنید.

طبق قرارداد، این سایت یک مجموعه‌ی غیرانتفاعی و غیر دولتی است و غیر انتفاعی و غیر دولتی خواهد ماند. اما بی‌تردید هیچ کار غیرانتفاعی بدون مشارکت فکری، عملی و مالی علاقمندان به سرانجام نخواهد رسید.

با ما باشید.

با سپاس

مدیریت سایت رسمی احمد شاملو

بهمن ماه یکهزار و سیصد و هشتاد و هشت خورشیدی